Modulo di richiesta accreditamento/proposta attività laboratoriale per l'anno accademico 2016/2017

Titolo del laboratorio	***Identità violate: Dialogo col Cinema Greco***
Nome del conduttore del laboratorio:	Anna Zimbone e Matteo Miano
Contatto del referente cui inviare le mail di prenotazione	matteomiano@hotmail.it Iscrizioni on line. seguire le istruzioni sul sito: http://annazimbone.wixsite.com/greciacatania
Semestre in cui si prevede lo svolgimento	primo
Data inizio prenotazioni	17 ottobre 2016 seguendo le istruzioni sul sito http://annazimbone.wixsite.com/greciacatania
Date previste per lo svolgimento del laboratorio	Un incontro settimanale nel periodo compreso fra il 15 novembre e il 15 dicembre 2016 per un totale di 18 ore, come da calendario che sarà pubblicato su: http://annazimbone.wixsite.com/greciacatania
Necessità tecniche	Sala con pannello di proiezione audio/video, proiettore e computer (Coro di Notte)
Breve profilo docente	La prof. **Anna Zimbone** e il dott. **Matteo Miano** curano dal 2010 e con cadenza semestrale i Laboratori didattici dedicati alla Civiltà della Grecia moderna. I laboratori sono concepiti su criteri di: a) interdisciplinarità b) originalità dei contenuti e c) internazionalizzazione. Letteratura, teatro, storia, musica, tradizioni popolari e cinema sono gli elementi di base dei laboratori. Particolare risalto viene dato alla cinematografia d'autore. In tale ambito Matteo Miano ha tradotto, sottotitolato in italiano e presentato i film *Rebetiko* di Kostas Ferris, *Ifigenia* ed *Elettra* di Michalis Kakogiannis, *Giorni del '36* e *Cacciatori* di Thodoros Angelòpoulos, e l'intervista della televisione cipriota al poeta Michalis Pierìs sul Laboratorio teatrale dell'Università di Cipro. Per l'a.a. 2013-2014 (*Grecia oltre Frontiera*), ha tradotto e sottotitolato in italiano i film *Nyfes* di P. Voulgaris e *El Greco* di I. Smaragdìs. Per l'a.a. 2014-2015 (*La Grecia e la Memoria*) ha tradotto e sottotitolato in italiano i film

	Fetih 1453 di F. Aksoy e *Dio ama il caviale* di I. Smaragdìs. Per il laboratorio sul *Cinema Greco Contemporaneo* (II semestre 2014-2015) ha tradotto *America America* di Elia Kazan e *Piccola Inghilterra* di P. Voulgaris. Per il *laboratorio Grecia, percorso di Bellezza,* 2015-2016, ha tradotto *Stella* di M. Cacoyannis e sottotitolato *L'unico viaggio della sua vita* di L. Papastathis (trad. A. Zimbone). Per il laboratorio *Grecia e Amori difficili,* 2015-2016, ha tradotto *La ragazza in nero* di M. Kakogiannis e *Tango di Natale* di N. Koutelidakis.
Descrizione dell'attività laboratoriale	Le ragioni di un laboratorio sull'educazione al linguaggio cinematografico greco sono da ricercare in primo luogo nella necessità di offrire agli studenti un percorso interpretativo su una cinematografia meno nota al vasto pubblico, al fine di fornire ai partecipanti le competenze e gli strumenti necessari per iniziare a decodificare alcuni aspetti della civiltà greca moderna. Il tema che accomuna le pellicole che saranno presentate in questo nuovo laboratorio 2016/2017 è quello della "identità violata" (società, famiglia, modelli educativi, differenze di genere, sessualità, educazione sentimentale). A questo scopo sono stati selezionati sei film che la critica più autorevole ha ritenuto essere fra i migliori per i messaggi contenuti, le innovazioni tecniche e il linguaggio cinematografico nel trattare i vari temi. Il programma del laboratorio sarà disponibile sul sito: http://annazimbone.wix.com/greciacatania
Obiettivi formativi	Il programma del laboratorio, articolato nella proiezione di sei film greci in lingua originale – preceduti da una introduzione e seguiti da un dibattito – prevede che i partecipanti al termine del percorso abbiano le basi per la comprensione delle strategie comunicative dei film, delle loro tematiche e dei loro significati. Gli studenti avranno così la possibilità di accostarsi a un tempo in modo nuovo e originale ad alcuni aspetti della storia e della civiltà greca moderna. Ogni film sarà corredato di una scheda di analisi da compilare. Il progetto mira a fornire agli appassionati le conoscenze necessarie a sviluppare un apparato critico indispensabile a decifrare e comprendere aspetti della civiltà greca moderna attraverso il mezzo cinematografico.
Requisiti minimi d'accesso	Nessuno

Prova finale (per es. elaborato scritto, prova orale, testo creativo, performance, test, etc…)	Alla fine del laboratorio i partecipanti produrranno una presentazione in formato ppt o una tesina scritta oppure, a scelta, un colloquio orale.
Giudizio finale	Idoneo/Non idoneo
Rilascio attestato finale	con numero di ore previste, titolo del laboratorio, data, timbro e firma del curatore
Luogo in cui si prevede lo svolgimento del laboratorio	Coro di Notte del Monastero dei Benedettini
Nel caso in cui il laboratorio sia organizzato da un ente esterno al DISUM fornire dati dell'Ente	